

Diploma Supplement
Studiengang Verwaltung (Public Administration)

<p>Diese Diploma-Supplement-Vorlage wurde von der Europäischen Kommission, dem Europarat und UNESCO/CEPES entwickelt. Das Diploma Supplement soll hinreichende Daten zur Verfügung stellen, die die internationale Transparenz und angemessene akademische und berufliche Anerkennung von Qualifikationen (Urkunden, Zeugnisse, Abschlüsse, Zertifikate etc.) verbessern. Das Diploma Supplement beschreibt Eigenschaften, Niveau, Zusammensetzung, Inhalte sowie Art des Abschlusses des Studiums, das von der in der Originalurkunde bezeichneten Person erfolgreich abgeschlossen wurde. Der Originalurkunde muss dieses Diploma Supplement beigelegt werden. Das Diploma Supplement sollte frei sein von jeglichen Werturteilen, Aussagen zur Gleichwertigkeit oder Empfehlungen zur Anerkennung.</p> <p>Es sollte Angaben in allen acht Abschnitten enthalten. Wenn keine Angaben gemacht werden, sollte dies in der Begründung erläutert werden.</p>		<p>This Diploma Supplement model was developed by European Commission, Council of Europe and UNESCO/CEPES. The purpose of the supplement is to provide sufficient independent data to improve the international transparency and fair academic and professional recognition of qualifications (diplomas, degrees, certificates etc.). It is designed to provide a description of the nature, level, context, content and status of the studies that were pursued and successfully completed by the individual named on the original qualification to which this supplement is appended. It should be free from any value judgement, equivalence statements or suggestions about recognition. Information in all eight sections should be provided. Where information is not provided, an explanation should give the reason why.</p>	
1	<u>ANGABEN ZUR INHABERIN / ZUM INHABER DER QUALIFIKATION</u>	1	<u>HOLDER OF THE QUALIFICATION</u>
1.1	Familienname / Vorname	1.1	Family Name / First Name
1.2	Geburtsdatum, Geburtsort, Geburtsland	1.2	Date, Place, Country of Birth
1.3	Matrikelnummer der/des Studierenden	1.3	Student Matriculation Code
2	<u>ANGABEN ZUR QUALIFIKATION</u>	2	<u>QUALIFICATION</u>
2.1	Bezeichnung der Qualifikation (ausgeschrieben) Beamtin/Beamter für den Zugang zum dritten Einstiegsamt im Verwaltungsdienst oder vergleichbare Beschäftigte / vergleichbarer Beschäftigter	2.1	Name of Qualification (full, in original language) Beamtin/Beamter für den Zugang zum dritten Einstiegsamt im Verwaltungsdienst oder vergleichbare Beschäftigte / vergleichbarer Beschäftigter
	Bezeichnung des Titels (ausgeschrieben, abgekürzt) Bachelor of Arts (B.A.)		Title conferred (full, abbreviated, in original language) Bachelor of Arts (B.A.)

2.2	Hauptstudienfächer der Qualifikation Der Studiengang Verwaltung wird mit vier Schwerpunkten angeboten, von denen von den Studierenden einer zu wählen ist: – Allgemeine Verwaltung – Verwaltungsinformatik – Straßen- und Verkehrsrecht – Rentenversicherung	2.2	Main Fields of Study The course of study „Public Administration“ is offered to students with four main focuses of which one is compulsory: – General Public Administration – Information technology for Public Administration – Road and traffic law – Pension scheme / Social Insurance Pension Fund
2.3	Name der Einrichtung, die die Qualifikation verliehen hat Hochschule für öffentliche Verwaltung Rheinland-Pfalz Status (Typ/Trägerschaft) Fachhochschule des Landes Rheinland-Pfalz (staatlich, intern)	2.3	Name of the Institution Awarding the qualification (in original language) Hochschule für öffentliche Verwaltung Rheinland-Pfalz Status (Type/Control) University of Applied Sciences of the State of Rhineland-Palatinate (state institution / internal)
2.4	Name der Einrichtung, die den Studiengang durchgeföhrt hat Hochschule für öffentliche Verwaltung Rheinland-Pfalz Status (Typ/Trägerschaft) Hochschule des Landes Rheinland-Pfalz (staatlich, intern)	2.4	Name of the Institution Administering Studies (in original language) Hochschule für öffentliche Verwaltung Rheinland-Pfalz Status (Type/Control) University of Applied Sciences of the State of Rhineland-Palatinate (state institution / internal)
2.5	In den Lehrveranstaltungen / der Prüfung verwendete Sprache Deutsch	2.5	Language of Instruction / Examination German
3	<u>ANGABEN ZUM NIVEAU DER QUALIFIKATION</u>	3	<u>LEVEL OF THE QUALIFICATION</u>
3.1	Ebene der Qualifikation Erster akademischer Abschluss mit Bachelorarbeit (Thesis)	3.1	Level First degree including thesis
3.2	Dauer des Studiums (Regelstudienzeit) 3 Jahre (3 Studienjahre)	3.2	Official Length of Program 3 years (3 academic years)
3.3	Zugangsvoraussetzungen allgemeine Hochschulreife (Abitur), fachgebundene Hochschulreife, Fachhochschulreife oder ein als gleichwertig anerkannter Bildungsabschluss	3.3	Access Requirements Higher Education Entrance Qualification (HEEQ), General or specialized or HEEQ for UAS or an equivalent to the above mentioned educational qualifications

4	<u>ANGABEN ZUM INHALT UND ZU DEN ERZIELTEN ERGEBNISSEN</u>	4	<u>CONTENTS AND RESULTS GAINED</u>
4.1	Studienform Vollzeit	4.1	Mode of Study Full-time
4.2	Anforderungen des Studiengangs / Qualifikationsprofil der Absolventin/des Absolventen <p>Die Studierenden der HöV sollen sich durch ihr interdisziplinär ausgerichtetes Studium für die spätere berufliche Praxis als Beamtinnen/Beamte des gehobenen nicht technischen Dienstes oder vergleichbare Beschäftigte in der staatlichen allgemeinen und inneren Verwaltung, der Kommunalverwaltung sowie der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz qualifizieren und sich der freiheitlich-demokratischen Grundordnung verpflichtet fühlen. Die Studierenden werden nicht für einen bestimmten Arbeitsplatz ausgebildet, sondern als Generalisten mit hoher Verwendungsbreite. Die Absolventinnen und Absolventen arbeiten in Behörden als qualifizierte Sachbearbeiter oder auf der mittleren Führungsebene. Den Studierenden sollen in enger Verzahnung von Theorie und Praxis Kompetenzen zur am Gemeinwohl orientierten Lösung von praktischen, rechtlichen, wissenschaftlichen und gesellschaftlichen Fragestellungen vermittelt und dabei die Kommunikations- und Kooperationsfähigkeit gefördert werden.</p>	4.2	Program Requirements/Qualification Profile of the graduate <p>Students of the HöV are supposed to qualify for their future professional practice, favoured by interdisciplinarily oriented studies as civil servants of the higher, non technical sections of the civil service, comparable to employees in the general public and interior administration, the communal administration or to the German pension scheme of Rhineland-Palatinate. They also should feel obliged to the free democratic constitutional structure. The students are not trained for a special working place but as generalists with a wide range of use. The female and male graduates work in departments as qualified officials or in the middle level management. By closely linking theory and practice, certain skills should be conveyed for students. These skills are based on solutions to questions oriented at public welfare concerning practical, legal, scientific and societal issues, advancing at the same time communicative and cooperative abilities of the students.</p>
4.3	Einzelheiten zum Studiengang Verwaltung siehe „Abschlusszeugnis“	4.3	Program Details see “Abschlusszeugnis” (Final Examination Certificate) for subjects offered in final examinations (written or oral), and topic of thesis, including evaluations

4.4	Notensystem <table border="1" data-bbox="288 215 788 427"> <thead> <tr> <th colspan="2">Noten</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1,0 – ...</td> <td>sehr gut</td> </tr> <tr> <td>... – ...</td> <td>gut</td> </tr> <tr> <td>... – ...</td> <td>befriedigend</td> </tr> <tr> <td>... – 4,0</td> <td>ausreichend</td> </tr> <tr> <td>5,0</td> <td>nicht ausreichend</td> </tr> </tbody> </table> <table border="1" data-bbox="288 461 788 674"> <thead> <tr> <th colspan="2">ECTS-Grade</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>A (10 %)</td> <td>1,0 – ...</td> </tr> <tr> <td>B (25 %)</td> <td>... – ...</td> </tr> <tr> <td>C (30 %)</td> <td>... – ...</td> </tr> <tr> <td>D (25 %)</td> <td>... – ...</td> </tr> <tr> <td>E (10 %)</td> <td>... – 4,0</td> </tr> </tbody> </table>	Noten		1,0 – ...	sehr gut	... – ...	gut	... – ...	befriedigend	... – 4,0	ausreichend	5,0	nicht ausreichend	ECTS-Grade		A (10 %)	1,0 – ...	B (25 %)	... – ...	C (30 %)	... – ...	D (25 %)	... – ...	E (10 %)	... – 4,0	4.4	Grading Scheme <table border="1" data-bbox="962 215 1461 427"> <thead> <tr> <th colspan="2">Marks / Qualifications</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1,0 – ...</td> <td>Very Good</td> </tr> <tr> <td>... – ...</td> <td>Good</td> </tr> <tr> <td>... – ...</td> <td>Satisfactory</td> </tr> <tr> <td>... – 4,0</td> <td>Sufficient</td> </tr> <tr> <td>5,0</td> <td>Insufficient/fail</td> </tr> </tbody> </table> <table border="1" data-bbox="962 461 1461 674"> <thead> <tr> <th colspan="2">ECTS-Grade</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>A (10 %)</td> <td>1,0 – ...</td> </tr> <tr> <td>B (25 %)</td> <td>... – ...</td> </tr> <tr> <td>C (30 %)</td> <td>... – ...</td> </tr> <tr> <td>D (25 %)</td> <td>... – ...</td> </tr> <tr> <td>E (10 %)</td> <td>... – 4,0</td> </tr> </tbody> </table>	Marks / Qualifications		1,0 – ...	Very Good	... – ...	Good	... – ...	Satisfactory	... – 4,0	Sufficient	5,0	Insufficient/fail	ECTS-Grade		A (10 %)	1,0 – ...	B (25 %)	... – ...	C (30 %)	... – ...	D (25 %)	... – ...	E (10 %)	... – 4,0
Noten																																																			
1,0 – ...	sehr gut																																																		
... – ...	gut																																																		
... – ...	befriedigend																																																		
... – 4,0	ausreichend																																																		
5,0	nicht ausreichend																																																		
ECTS-Grade																																																			
A (10 %)	1,0 – ...																																																		
B (25 %)	... – ...																																																		
C (30 %)	... – ...																																																		
D (25 %)	... – ...																																																		
E (10 %)	... – 4,0																																																		
Marks / Qualifications																																																			
1,0 – ...	Very Good																																																		
... – ...	Good																																																		
... – ...	Satisfactory																																																		
... – 4,0	Sufficient																																																		
5,0	Insufficient/fail																																																		
ECTS-Grade																																																			
A (10 %)	1,0 – ...																																																		
B (25 %)	... – ...																																																		
C (30 %)	... – ...																																																		
D (25 %)	... – ...																																																		
E (10 %)	... – 4,0																																																		
4.5	Gesamtnote	4.5	Overall Classification (in original language)																																																
5	<u>ANGABEN ZUM STATUS DER QUALIFIKATION</u>	5	<u>FUNCTION OF THE QUALIFICATION</u>																																																
5.1	Zugang zu weiterführenden Studien Der Abschluss Bachelor of Arts (B.A.) der HöV berechtigt seine Inhaberin / seinen Inhaber zum Studium an postgradualen Studiengängen.	5.1	Access to further studies The final qualification Bachelor of Art (B.A.) of the HöV entitles its holder to postgraduate studies.																																																
5.2	Beruflicher Status Der Bachelor of Arts (B.A.) befähigt zu qualifizierten beruflichen Tätigkeiten in der staatlichen und kommunalen Verwaltung oder anderen Bereichen des öffentlichen Sektors. Mit dem Abschluss „Bachelor of Arts (B.A.)“ wird zugleich die Laufbahnbefähigung für den gehobenen nicht technischen Verwaltungsdienst erworben.	5.2	Professional Status The Bachelor of Arts (B.A.) enables students to exercise qualified professional activities in the public and communal administration sector. In finally qualifying for the Bachelor of Arts (B.A.) the students at the same time acquire qualifications for higher sections of the non-technical administrative service.																																																
6	<u>WEITERE ANGABEN</u>	6	<u>ADDITIONAL INFORMATION</u>																																																
6.1	Weitere Angaben	6.1	Additional Information																																																
6.2	Informationsquellen für ergänzende Angaben http://www.hoev-rlp.de Allgemeine Informationen: siehe Abschnitt 8.8	6.2	Further Information Sources http://www.hoev-rlp.de General Information: see chapter 8.8																																																

7	<p><u>ZERTIFIZIERUNG</u></p> <p>Dieses Diploma Supplement bezieht sich auf folgende Originaldokumente:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bachelorurkunde vom xx. Juni xxxx - Abschlusszeugnis vom xx. Juni xxxx 	7	<p><u>CERTIFICATION</u></p> <p>This Diploma Supplement refers to the following original documents:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bachelorurkunde June xx xxxx - Abschlusszeugnis June xx xxxx 							
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="height: 20px;">Mayen, den xx. Juni xxxx</td></tr> <tr><td style="height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="height: 20px;">- Leiter des Prüfungsamtes - - Head of the Examination Office -</td></tr> </table>		Mayen, den xx. Juni xxxx			- Leiter des Prüfungsamtes - - Head of the Examination Office -		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="height: 100px;"></td></tr> <tr><td style="text-align: center; vertical-align: middle;">Dienstsiegel</td></tr> </table>		Dienstsiegel
Mayen, den xx. Juni xxxx										
- Leiter des Prüfungsamtes - - Head of the Examination Office -										
Dienstsiegel										

8	<u>INFORMATIONEN ZUM HOCHSCHULSYSTEM IN DEUTSCHLAND¹</u>	8	<u>INFORMATION ON THE GERMAN HIGHER EDUCATION SYSTEM²</u>
8.1	Die unterschiedlichen Hochschulen und ihr institutioneller Status	8.1	Types of Institutions and Institutional Status
	<p>Die Hochschulausbildung wird in Deutschland von drei Arten von Hochschulen angeboten:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Universitäten, einschließlich verschiedener spezialisierter Institutionen, bieten das gesamte Spektrum akademischer Disziplinen an. Traditionell liegt der Schwerpunkt an deutschen Universitäten auf der Grundlagenforschung, sodass das fortgeschrittene Studium vor allem theoretisch ausgerichtet und forschungsorientiert ist. • Fachhochschulen konzentrieren ihre Studienangebote auf ingenieurwissenschaftliche und technische Fächer, wirtschaftswissenschaftliche Fächer, Sozialarbeit, öffentliche Verwaltung und Design. Der Auftrag von angewandter Forschung und Entwicklung impliziert einen klaren praxisorientierten Ansatz und eine berufsbezogene Ausrichtung des Studiums, was häufig integrierte und begleitete Praktika in Industrie, Unternehmen, Behörden oder anderen einschlägigen Einrichtungen einschließt. • Kunst- und Musikhochschulen bieten Studiengänge für künstlerische Tätigkeiten an, in Bildender Kunst, Schauspiel und Musik, in den Bereichen Regie, Produktion und Drehbuch für Theater, Film und andere Medien sowie in den Bereichen Design, Architektur, Medien und Kommunikation. <p>Hochschulen sind entweder staatliche oder staatlich anerkannte Institutionen. In ihren Entscheidungen einschließlich der Planung von Studiengängen und in der Festsetzung und Zuerkennung von Studienabschlüssen unterliegen sie der Hochschulgesetzgebung.</p>		<p>Higher education (HE) studies in Germany are offered at three types of Higher Education Institutions (HEI):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Universitäten (Universities), including various specialized institutions, offer the whole range of academic disciplines. In the German tradition, universities focus in particular on basic researches so that advanced stages of study have mainly theoretical orientation and research-oriented components. • Fachhochschulen (Universities of applied sciences) concentrate their study programs in engineering and other technical disciplines, business-related studies, social work, public administration and design areas. The common mission of applied research and development implies a distinct application-oriented focus and professional character of studies, which include integrated and supervised work assignments in industry, enterprises, public authorities or other relevant institutions. • Kunst- und Musikhochschulen (Colleges/Universities of Art/Music etc.) offer studies for artistic careers in fine arts, performing arts and music; in such fields as directing, production, writing in theatre, film and other media, and in a very variety of design areas, architecture, media and communication. <p>HEI are either state or state-recognized institutions. In their operations, including the organization of studies and the designation and award of degrees, they are both subject to HE legislation.</p>

¹ Die Information berücksichtigt nur die Aspekte, die direkt das Diploma Supplement betreffen (Informationsstand: 01.02.2009)

² The information covers only aspects directly relevant to purposes of the Diploma Supplement (All Information as 1st Feb 2009)

8.2	Studiengänge und Abschlüsse	8.2	Types of Programs and degrees awarded
	<p>In allen drei Hochschultypen werden die Studiengänge traditionell als integrierte „lange“ (einstufige) Studiengänge angeboten, die entweder zum Diplom oder zum Magister Artium führen oder mit einer Staatsprüfung abschließen.</p> <p>Im Rahmen des Bologna-Prozesses wird das einstufige Studiensystem sukzessive durch ein zweistufiges ersetzt. Seit 1998 besteht die Möglichkeit, parallel zu oder anstelle von traditionellen Studiengängen gestufte Studiengänge (Bachelor oder Master) anzubieten. Dies soll den Studierenden mehr Wahlmöglichkeiten und Flexibilität beim Planen und Verfolgen ihrer Lernziele bieten, sowie Studiengänge international kompatibel machen.</p> <p>Einzelheiten siehe Abschnitte 8.4.1 – 8.4.3. Tabelle 1 gibt eine zusammenfassende Übersicht.</p>		<p>Studies in all three types of institutions are offered traditionally in integrated „long“ (one-tier) programs leading to Diplom- or Magister Artium degrees or completion by Staatsprüfung (state examination).</p> <p>Within the framework of the Bologna-Process one-tier study programs are successively being replaced by a two-tier study system. Since 1998, a scheme of first- and second-level degree programs (Bachelor and Master) was introduced to be offered to or instead of integrated “long” programs. These programs are designed to provide enlarged variety and flexibility to students in planning and pursuing educational objectives, they enhance also international compatibility of studies.</p> <p>For details cf. section 8.4.1 – 8.4.3 respectively. Table 1 provides a synoptic summary.</p>
8.3	Anerkennung/Akkreditierung von Studiengängen und Abschlüssen	8.3	Approval/Accreditation of Programs and Degrees
	<p>Um die Qualität und die Vergleichbarkeit von Qualifikationen sicherzustellen müssen sich sowohl die Organisation und die Struktur von Studiengängen als auch die grundsätzlichen Anforderungen an Studienabschlüsse an den Prinzipien und Regelungen der Ständigen Konferenz der Kultusminister der Länder (KMK) orientieren³.</p> <p>Seit 1999 existiert ein bundesweites Akkreditierungssystem für Studiengänge unter der Aufsicht des Akkreditierungsrates, nach dem alle neu eingeführten Studiengänge akkreditiert werden. Akkreditierte Studiengänge sind berechtigt, das Qualitätssiegel des Akkreditierungsrates zu führen.⁴</p>		<p>To ensure quality and comparability of qualifications, the organization of studies and general degree requirements have to conform to principles and regulations established by the Standing Conference of Ministers of Education and Cultural Affairs of the Länder in the Federal Republic of Germany (KMK)⁵. In 1999, a system of accreditation for programs of study has become operational under the control of an Accreditation Council at national level. All new programs have to be accredited under this scheme; after a successful accreditation they receive the quality-label of the Accreditation Council.⁶</p>

³ Ländergemeinsame Strukturvorhaben gemäß § 9 Abs. 2 Hochschulrahmengesetz (HRG) für die Akkreditierung von Bachelor- und Masterstudiengängen (Beschluss der KMK vom 10.10.2003 i.d.F. vom 21.04.2005)

⁴ Vereinbarung der Länder zur „Stiftung Akkreditierung von Studiengängen in Deutschland“ - Beschluss der KMK vom 16.12.2004

⁵ Common structural guidelines of the Länder as set out in Article 9 Clause 2 of the Framework Act for Higher Education (HRG) for the accreditation of Bachelor’s and Master’s study courses (Resolution of the KMK of 10.10.2003, as amended on 21.04.2005)

⁶ Declaration of the Länder to the „Foundation for the Accreditation of Study Programs in Germany“ (Resolution of the KMK of 12th Dec 2004)

8.4	Organisation und Struktur der Studiengänge	8.4	Organization of studies
	Die folgenden Studiengänge können von allen drei Hochschultypen angeboten werden. Bachelor- Masterstudiengänge können nacheinander, an unterschiedlichen Hochschulen und mit Phasen der Erwerbstätigkeit zwischen der ersten und der zweiten Qualifikationsstufe studiert werden. Bei der Planung werden Module und das Europäische System zur Akkumulation und Transfer von Kreditpunkten (ECTS) verwendet, wobei einem Semester 30 Kreditpunkte entsprechen.		The following programs apply to all three types of institutions. Bachelor's and Master's study courses may be studied consecutively, at various HEI, at different types of HEI and with phases of professional work between the first and the second qualification. The organisation of the study programs makes use of modular components and of the European Credit Transfer and Accumulation Systems (ECTS) with 30 credits corresponding to one semester.
8.4.1	Bachelor	8.4.1	Bachelor
	In Bachelor-Studiengängen werden wissenschaftliche Grundlagen, Methodenkompetenz und berufsfeldbezogene Qualifikationen vermittelt. Der Bachelor-Abschluss wird nach 3 bis 4 Jahren vergeben. Zum Bachelor-Studiengang gehört eine schriftliche Abschlussarbeit. Studiengänge, die mit dem Bachelor abgeschlossen werden, müssen gemäß dem Gesetz zur Errichtung einer Stiftung zur Akkreditierung von Studiengängen in Deutschland akkreditiert werden. Studiengänge der ersten Qualifikationsstufe (Bachelor) schließen mit den Graden Bachelor of Arts (B.A.), Bachelor of Science (B.Sc.), Bachelor of Engineering (B.Eng.), Bachelor of Laws (LL.B), Bachelor of Fine Arts (B.F.A.) oder Bachelor of Music (B.Mus.) ab.		Bachelor degree study programs lay the academic foundations, provide methodological skills and lead to qualifications related to the professional field. The bachelor degree is awarded after 3 or 4 years. The Bachelor degree program includes a thesis requirement. Study courses leading to the Bachelor Degree must be accredited according the Law establishing a Foundation for the Accreditation of Study Programs in Germany. First degree programs (Bachelor) lead to Bachelor of Arts (B.A.), Bachelor of Science (B.Sc.), Bachelor of Engineering (B.Eng.), Bachelor of Laws (LL.B), Bachelor of Fine Arts (B.F.A.) or Bachelor of Music (B.Mus.).
8.4.2	Master	8.4.2	Master
	Der Master ist der zweite Studienabschluss nach weiteren 1 bis 2 Jahren. Master-Studiengänge sind nach den Profiltypen „stärker anwendungsorientiert“ und „stärker forschungsorientiert“ zu differenzieren. Die Hochschulen legen für jeden Master-Studiengang das Profil fest. Zum Master-Studiengang gehört eine schriftliche Abschlussarbeit. Studiengänge, die mit dem Master abgeschlossen werden, müssen gemäß dem Gesetz zur Errichtung einer Stiftung zur Akkreditierung von Studiengängen in Deutschland akkreditiert werden. Studiengänge der zweiten Qualifikationsstufe (Master) schließen mit den Graden		Master is the second degree after another 1 or 2 years. Master study programs must be differentiated by the profile types “more practice-oriented” and “more research-oriented”. HEI define the profile each Master study program. The Master degree study program includes a thesis requirement. Study programs leading to the Master degree must be accredited according the Law establishing a Foundation for the Accreditation of Study Programs in Germany. Second degree programs (Master) lead to Master of Arts (M.A.), Master of Science (M.Sc.), Master of Engineering (M.Eng.), Master of Laws (LL.M.), Master of Fine Arts

	Master of Arts (M.A.), Master of Science (M.Sc.), Master of Engineering (M.Eng.), Master of Laws (LL.M.), Master of Fine Arts (M.F.A.) oder Master of Music (M.Mus.) ab. Weiterbildende Master-Studiengänge sowie solche, die inhaltlich nicht auf den vorangegangenen Bachelor-Studiengängen aufbauen, können andere Bezeichnungen erhalten (z.B. MBA).		(M.F.A.) or Master of Music (M.Mus.). Master study programs, which are designed for continuing education or which do not build on the preceding Bachelor study programs in terms of their content, may carry other designations (e.g. MBA).
8.4.3	Integrierte “lange” einstufige Studiengänge: Diplom, Magister Artium, Staatsprüfung	8.4.3	Integrated “long” Programs (one-tier): Diplom Degrees, Magister Artium, Staatsprüfung
	<p>Ein integrierter Studiengang ist entweder mono-disziplinär (Diplomabschlüsse und die meisten Staatsprüfungen) oder besteht aus einer Kombination von entweder zwei Hauptfächern oder einem Haupt- und zwei Nebenfächern (Magister Artium). Das Vorstudium (1,5 bis 2 Jahre) dient der breiten Orientierung und dem Grundlagenerwerb im jeweiligen Fach. Eine Zwischenprüfung (bzw. ein Vordiplom) ist Voraussetzung für die Zulassung zum Hauptstudium, d. h. zum fortgeschrittenen Studium und der Spezialisierung. Voraussetzung für den Abschluss sind die Vorlage einer schriftlichen Abschlussarbeit (Dauer bis zu 6 Monaten) und umfangreiche schriftliche und mündliche Abschlussprüfungen. Ähnliche Regelungen gelten für die Staatsprüfung. Die erworbene Qualifikation entspricht dem Master oder - abhängig von der Dauer des Studiums – dem Bachelor.</p> <ul style="list-style-type: none"> Die Regelstudienzeit an Universitäten beträgt bei integrierten Studiengängen 4 bis 5 Jahre (Diplom, Magister Artium) oder 3 bis 6,5 Jahre (Staatsprüfung). Mit dem Diplom werden ingenieur-, natur- und wirtschaftswissenschaftliche Studiengänge abgeschlossen. In den Geisteswissenschaften ist der entsprechende Abschluss in der Regel der Magister Artium (M.A.). In den Sozialwissenschaften variiert die Praxis je nach Tradition der jeweiligen Hochschule. Juristische, medizinische, pharmazeutische und Lehramtsstudiengänge schließen mit der Staatsprüfung ab. Die drei Qualifikationen (Diplom, Magister Artium und Staatsprüfung) sind akademisch gleichwertig. Sie bilden die formale Voraussetzung zur Promotion. Weitere Zulassungsvoraussetzungen können von der Hochschu- 		<p>An integrated study program is either mono-disciplinary (<i>Diplom</i> degrees, most programs completed by a <i>Staatsprüfung</i>) or comprises a combination of either two major or one major and two minor fields (<i>Magister Artium</i>). The first stage (1.5 to 2 years) focuses on broad orientations and foundations of the fields of study. An Intermediate Examination (<i>Diplom-Vorprüfung</i> for <i>Diplom</i> degrees; <i>Zwischenprüfung</i> or credit requirements for the <i>Magister Artium</i> or <i>Staatsprüfung</i>) is prerequisite to enter the second stage of advanced studies and specializations. Degree requirements include submission of a thesis (up to 6 months duration) and comprehensive final written and oral examinations. Similar regulations apply to studies leading to a <i>Staatsprüfung</i>. The level of qualification is equivalent to the Master or Bachelor level, dependent on the length of the program.</p> <ul style="list-style-type: none"> Integrated studies at <i>Universitäten</i> last usually 4 to 5 years (<i>Diplom Degree, Magister Artium</i>) or 3 to 6.5 years (<i>Staatsprüfung</i>). The <i>Diplom</i> degree is awarded in engineering disciplines, the natural sciences as well as economics and business. In the humanities, the corresponding degree is usually the <i>Magister Artium</i> (M.A.). In the social sciences, the practice varies as a matter of institutional traditions. Studies preparing for the legal, medical, pharmaceutical and teaching professions are completed by a <i>Staatsprüfung</i>. The three qualifications (<i>Diplom, Magister Artium</i> and <i>Staatsprüfung</i>) are academically equivalent. They qualify to apply for admission to doctoral studies. Further prerequisites for admission may be defined by the Higher Education Institution, cf Section 8.5. Integrated studies at <i>Fachhochschulen (FH)</i> / Universities of Applied Sciences

	<p>le festgelegt werden, s. Abschnitt 8.5.</p> <ul style="list-style-type: none"> Die Regelstudienzeit an Fachhochschulen (FH) beträgt bei integrierten Studiengängen 4 Jahre und schließt mit dem Diplom (FH) ab. Das Studium an Fachhochschulen für öffentliche Verwaltung dauert auf Grund eines konzentrierten Studienprogramms 3 Jahre; es endet mit der Staatsprüfung. Fachhochschulen haben kein Promotionsrecht; qualifizierte Absolventen können sich für die Zulassung zur Promotion an promotionsberechtigten Hochschulen bewerben, s. Abschnitt 8.5. Das Studium an Kunst- und Musikhochschulen ist in seiner Organisation und Struktur abhängig vom jeweiligen Fachgebiet und der individuellen Zielsetzung. Neben dem Diplom bzw. Magisterabschluss gibt es bei integrierten Studiengängen Zertifikate und zertifizierte Abschlussprüfungen für spezielle Bereiche und berufliche Zwecke. 		<p>(UAS) last 4 years and lead to a <i>Diplom (FH)</i> degree. At <i>Fachhochschulen</i> for Public Administration the studies last 3 years caused by a high concentrated program completed by a <i>Staatsprüfung</i>. While the <i>FH/UAS</i> are non-doctorate granting institutions, qualified graduates may apply for admission to doctoral studies at doctorate-granting institutions, cf Section 8.5.</p> <ul style="list-style-type: none"> Studies at <i>Kunst- und Musikhochschulen</i> (Universities of Art/Music etc.) are more diverse in their organization, depending on the field and individual objectives. In addition to <i>Diplom/ Magister</i> degrees, the integrated study program awards include Certificates and certified examinations for specialized areas and professional purposes.
8.5	Promotion	8.5	Doctorate
	<p>Universitäten sowie gleichgestellte Hochschulen und einige Kunst- und Musikhochschulen sind promotionsberechtigt. Formale Voraussetzung für die Zulassung zur Promotion ist ein qualifizierter Masterabschluss (Fachhochschulen und Universitäten), ein Magisterabschluss, ein Diplom, eine Staatsprüfung oder ein äquivalenter ausländischer Abschluss. Besonders qualifizierte Inhaber eines Bachelorgrades oder eines Diplom (FH) können ohne einen weiteren Studienabschluss im Wege eines Eignungsfeststellungsverfahrens zur Promotion zugelassen werden. Die Universitäten bzw. promotionsberechtigten Hochschulen regeln sowohl die Zulassung zur Promotion als auch die Art der Eignungsprüfung. Voraussetzung für die Zulassung ist außerdem, dass das Promotionsprojekt von einem Hochschul-lehrer als Betreuer angenommen wird.</p>		<p>Universities as well as specialized institutions of university standing and some Universities of Art/Music are doctorate-granting institutions. Formal prerequisite for admission to doctoral work is a qualified Master (UAS and U), a <i>Magister</i> degree, a <i>Diplom</i>, a <i>Staatsprüfung</i>, or a foreign equivalent. Particularly qualified holders of a Bachelor or a <i>Diplom (FH)</i> degree may also be admitted to doctoral studies without acquisition of a further degree by means of a procedure to determine their aptitude. The universities respectively the doctorate-granting institutions regulate entry to a doctorate as well as the structures of the procedure to determine aptitude. Admission further requires the acceptance of the Dissertation research project by a professor as a supervisor.</p>
8.6	Benotungsskala	8.6	Grading Scheme
	<p>Die deutsche Benotungsskala umfasst üblicherweise Weise 5 Grade (mit zahlenmäßigen Entsprechungen; es können auch Zwischennoten vergeben werden): “<i>Sehr gut</i>” (1); “<i>Gut</i>” (2); “<i>Befriedigend</i>”</p>		<p>The grading scheme in Germany usually comprises five levels (with numerical equivalents; intermediate grades may be given): “<i>Sehr gut</i>” (1) = Excellent; “<i>Gut</i>” (2) = Good; “<i>Befriedigend</i>” (3) = Satisfactory;</p>

	<p>(3); “<i>Ausreichend</i>” (4); “<i>Nicht ausreichend</i>” (5). Zum Bestehen ist mindestens die Note “<i>Ausreichend</i>” (4) notwendig, s. Abschnitt 4.4 für spezielle Regelungen an der durchführenden Hochschule. Die Bezeichnung für die Noten kann in Einzelfällen und für den Doktorgrad abweichen. Außerdem verwenden Hochschulen zum Teil bereits die ECTS-Benotungsskala, die mit den Graden A (die besten 10 %), B (die nächsten 25 %), C (die nächsten 30 %), D (die nächsten 25 %) und E (die nächsten 10 %) arbeitet.</p>		<p>“<i>Ausreichend</i>” (4) = Sufficient; “<i>Nicht ausreichend</i>” (5) = Insufficient/Fail. The minimum passing grade is “<i>Ausreichend</i>” (4), cf Section 4.4 for special regulations in the awarding institution. Verbal designations of grades may vary in some cases and for doctoral degrees. In addition institutions may already use the ECTS grading scheme, which operates with the levels A (best 10 %), B (next 25 %), C (next 30 %), D (next 25 %) and E (next 10 %).</p>
8.7	Hochschulzugang	8.7	Access to Higher Education
	<p>Die Allgemeine Hochschulreife (Abitur) nach 12 bis 13 Schuljahren ermöglicht den Zugang zu allen Studiengängen. Die Fachgebundene Hochschulreife ermöglicht den Zugang zu bestimmten Fächern. Das Studium an Fachhochschulen ist auch mit der Fachhochschulreife (Fachabitur) möglich, die in der Regel nach 12 Schuljahren erworben wird. Der Zugang zu Kunst- und Musikhochschulen kann auf der Grundlage von anderen bzw. zusätzlichen Voraussetzungen zum Nachweis einer besonderen Eignung erfolgen.</p> <p>Die Hochschulen können in bestimmten Fällen zusätzliche spezifische Zulassungsverfahren durchführen.</p>		<p>The General Higher Education Entrance Qualification (<i>Allgemeine Hochschulreife, Abitur</i>) after 12 to 13 years of schooling allows for admission to all higher education studies. Specialized variants (<i>Fachgebundene Hochschulreife</i>) allow for admission to particular disciplines. Access to <i>Fachhochschulen</i> (UAS) is also possible with a <i>Fachhochschulreife</i>, which can usually be acquired after 12 years of schooling. Admission to Universities of Art/Music may be based on other or require additional evidence demonstrating individual aptitude.</p> <p>Higher Education Institutions may in certain cases apply additional admission procedures.</p>
8.8	Informationsquellen in der Bundesrepublik	8.8	National Sources of Information
	<p><i>Kultusministerkonferenz</i> (KMK) [Ständige Konferenz der Kultusminister der <i>Länder</i> in der Bundesrepublik]; Lennéstraße 6, D-53113 Bonn; Fax: +49/[0]228/501-229; Tel.: +49/[0]228/501-0</p>		<p><i>Kultusministerkonferenz</i> (KMK) [Standing Conference of Ministers of Education and Cultural Affairs of the <i>Länder</i> in the Federal Republic of Germany]; Lennéstraße 6, D-53113 Bonn; FAX: +49/[0]228/501-229; Phone: +49/[0]228/501-0</p>
	<p>Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen (ZaB) als Deutsche NARIC; www.kmk.org; E-Mail: zab@kmk.org</p>		<p>Central Office for Foreign Education (ZaB) as German NARIC; www.kmk.org; E-Mail: zab@kmk.org</p>
	<p>Dokumentations- und Bildungsinformationssdienst” als deutscher Partner im EURYDICE-Netz, für Informationen zum Bildungswesen in Deutschland (www.kmk.org/doku/bildungswesen.htm); E-Mail: Eurydice@kmk.org)</p>		<p>“Documentation and Educational Information Service” as German EURYDICE-Unit, providing the national dossier on the education system (www.kmk.org/doku/bildungswesen.htm); E-Mail: Eurydice@kmk.org)</p>

	<p><i>Hochschulrektorenkonferenz (HRK); Ahrstraße 39, D-53175 Bonn; Fax: +49/[0]228/887-110; Tel.: +49/[0]228/887-0; www.hrk.de; E-Mail: sekr@hrk.de</i></p>		<p><i>Hochschulrektorenkonferenz (HRK) [German Rectors' Conference]; Ahrstraße 39, D-53175 Bonn; FAX: +49/[0]228/887-110; Phone: +49/[0]228/887-0; www.hrk.de; E-Mail: sekr@hrk.de</i></p>
	<p>"Hochschulkompass" der Hochschulrektorenkonferenz, enthält umfassende Informationen zu Hochschulen, Studiengängen etc. (www.hochschul-kompass.de).</p>		<p>"Higher Education Compass" of the German Rectors' Conference features comprehensive information on institutions, programs of study, etc. (www.higher-education-compass.de)</p>

Tab. 1: Institutionen, Studiengänge und Abschlüsse im Deutschen Hochschulsystem

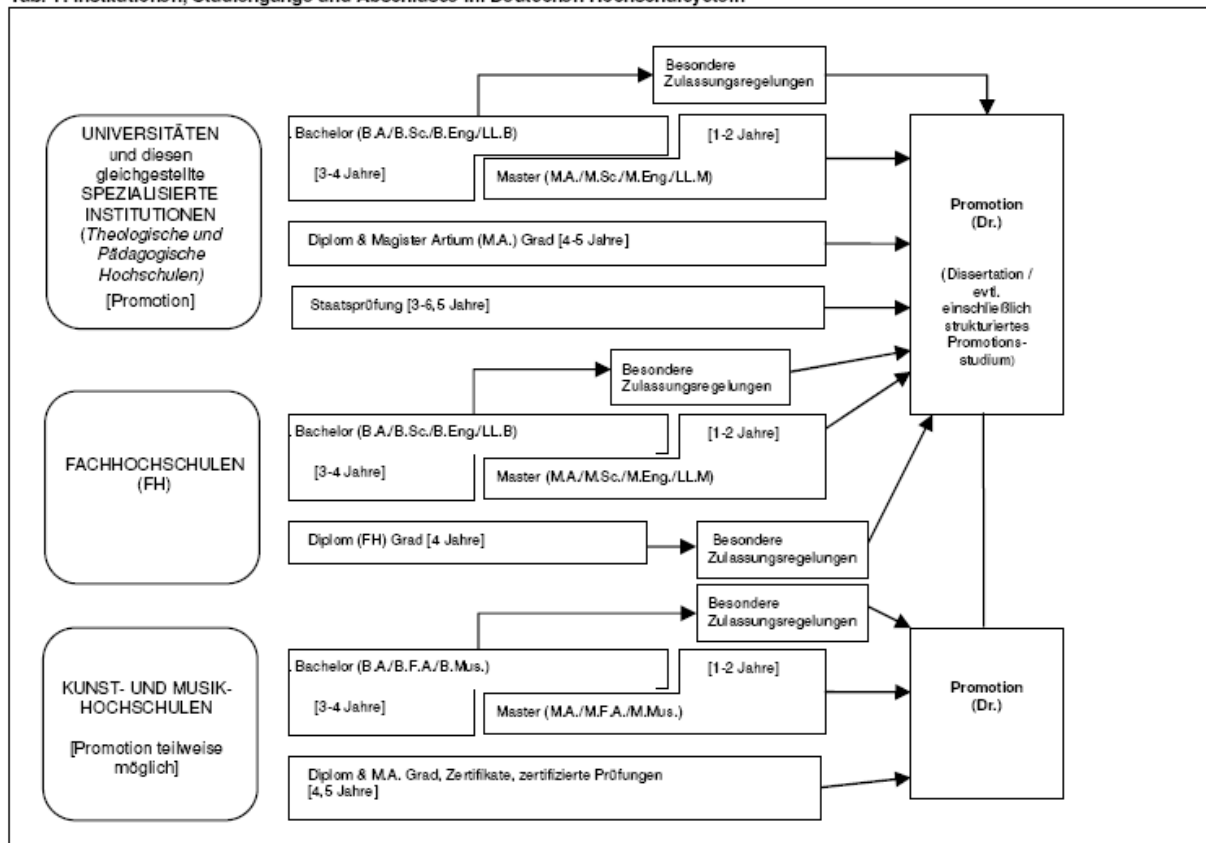
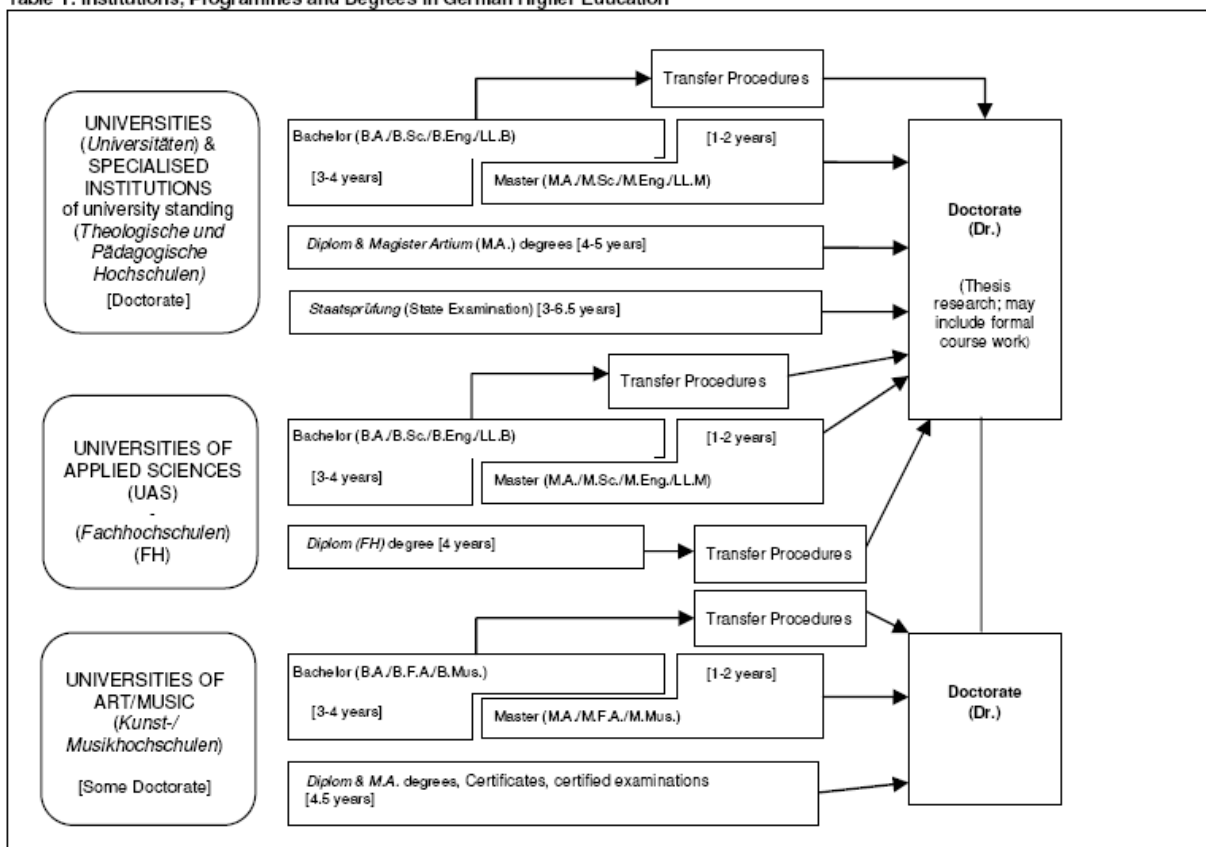


Table 1: Institutions, Programmes and Degrees in German Higher Education



Diploma Supplement

Studiengang Verwaltungsbetriebswirtschaft (Public Management)

<p>Diese Diploma-Supplement-Vorlage wurde von der Europäischen Kommission, dem Europarat und UNESCO/CEPES entwickelt. Das Diploma Supplement soll hinreichende Daten zur Verfügung stellen, die die internationale Transparenz und angemessene akademische und berufliche Anerkennung von Qualifikationen (Urkunden, Zeugnisse, Abschlüsse, Zertifikate etc.) verbessern. Das Diploma Supplement beschreibt Eigenschaften, Niveau, Zusammensetzung, Inhalte sowie Art des Abschlusses des Studiums, das von der in der Originalurkunde bezeichneten Person erfolgreich abgeschlossen wurde. Der Originalurkunde muss dieses Diploma Supplement beigefügt werden. Das Diploma Supplement sollte frei sein von jeglichen Werturteilen, Aussagen zur Gleichwertigkeit oder Empfehlungen zur Anerkennung. Es sollte Angaben in allen acht Abschnitten enthalten. Wenn keine Angaben gemacht werden, sollte dies in der Begründung erläutert werden.</p>		<p>This Diploma Supplement model was developed by European Commission, Council of Europe and UNESCO/CEPES. The purpose of the supplement is to provide sufficient independent data to improve the international transparency and fair academic and professional recognition of qualifications (diplomas, degrees, certificates etc.). It is designed to provide a description of the nature, level, context, content and status of the studies that were pursued and successfully completed by the individual named on the original qualification to which this supplement is appended. It should be free from any value judgement, equivalence statements or suggestions about recognition. Information in all eight sections should be provided. Where information is not provided, an explanation should give the reason why.</p>	
1	<u>ANGABEN ZUR INHABERIN / ZUM INHABER DER QUALIFIKATION</u>	1	<u>HOLDER OF THE QUALIFICATION</u>
1.1	Familienname / Vorname	1.1	Family Name / First Name
1.2	Geburtsdatum, Geburtsort, Geburtsland	1.2	Date, Place, Country of Birth
1.3	Matrikelnummer der/des Studierenden	1.3	Student Matriculation Code
2	<u>ANGABEN ZUR QUALIFIKATION</u>	2	<u>QUALIFICATION</u>
2.1	Bezeichnung der Qualifikation (ausgeschrieben) Beamtin/Beamter für den Zugang zum dritten Einstiegsamt im Verwaltungsdienst oder vergleichbare Beschäftigte / vergleichbarer Beschäftigter	2.1	Name of Qualification (full, in original language) Beamtin/Beamter für den Zugang zum dritten Einstiegsamt im Verwaltungsdienst oder vergleichbare Beschäftigte / vergleichbarer Beschäftigter
	Bezeichnung des Titels (ausgeschrieben, abgekürzt) Bachelor of Arts (B.A.)		Title conferred (full, abbreviated, in original language) Bachelor of Arts (B.A.)

2.2	Hauptstudienfächer der Qualifikation Der Studiengang Verwaltungsbetriebswirtschaft wird mit zwei Schwerpunkten angeboten, von denen von den Studierenden einer zu wählen ist: – Allgemeine Verwaltungsbetriebswirtschaft – Verwaltungsinformatik	2.2	Main Fields of Study The course of study „Public Management“ is offered to students with two main focuses of which one is compulsory: – General Public Management – Information technology for Public Administration
2.3	Name der Einrichtung, die die Qualifikation verliehen hat Hochschule für öffentliche Verwaltung Rheinland-Pfalz (HöV) Status (Typ/Trägerschaft) Hochschule des Landes Rheinland-Pfalz (staatlich, intern)	2.3	Name of the Institution Awarding the Qualification (in original language) Hochschule für öffentliche Verwaltung Rheinland-Pfalz (HöV) Status (Type/Control) University of Applied Sciences of the State of Rhineland-Palatinate (state institution, internal)
2.4	Name der Einrichtung, die den Studiengang durchgeführt hat Hochschule für öffentliche Verwaltung Rheinland-Pfalz (HöV) Status (Typ/Trägerschaft) Hochschule des Landes Rheinland-Pfalz (staatlich, intern)	2.4	Name of the Institution Administering Studies (in original language) Hochschule für öffentliche Verwaltung Rheinland-Pfalz (HöV) Status (Type/ Control) University of Applied Sciences of the State of Rhineland-Palatinate (state institution, internal)
2.5	In den Lehrveranstaltungen / der Prüfung verwendete Sprache Deutsch	2.5	Language of Instruction / Examination German
3	<u>ANGABEN ZUM NIVEAU DER QUALIFIKATION</u>	3	<u>LEVEL OF THE QUALIFICATION</u>
3.1	Ebene der Qualifikation Erster akademischer Abschluss mit Bachelorarbeit (Thesis)	3.1	Level First degree including thesis
3.2	Dauer des Studiums (Regelstudienzeit) 3 Jahre (3 Studienjahre)	3.2	Official Length of Program 3 years (3 academic years)
3.3	Zugangsvoraussetzungen allgemeine Hochschulreife (Abitur), fachgebundene Hochschulreife, Fachhochschulreife oder ein als gleichwertig anerkannter Bildungsabschluss	3.3	Access Requirements Higher Education Entrance Qualification (HEEQ), General or Specialized or HEEQ for Universities of Applied Sciences (UAS) or an equivalent to the above mentioned educational qualifications

4	<u>ANGABEN ZUM INHALT UND ZU DEN ERZIELTEN ERGEBNISSEN</u>	4	<u>CONTENTS AND RESULTS GAINED</u>
4.1	Studienform Vollzeit	4.1	Mode of Study Full-time
4.2	Anforderungen des Studiengangs / Qualifikationsprofil der Absolventin/ des Absolventen <p>Die Studierenden der HöV sollen sich durch ihr interdisziplinär ausgerichtetes Studium für die spätere berufliche Praxis als Beamtinnen/Beamte des gehobenen nicht technischen Dienstes oder vergleichbare Beschäftigte in der staatlichen allgemeinen und inneren Verwaltung sowie der Kommunalverwaltung qualifizieren und sich der freiheitlich-demokratischen Grundordnung verpflichtet fühlen. Die Studierenden werden nicht für einen bestimmten Arbeitsplatz ausgebildet, sondern als Generalisten. Die Absolventinnen und Absolventen arbeiten in Behörden als qualifizierte Sachbearbeiter oder auf der mittleren Führungsebene. Das Studium bereitet in enger Verzahnung von Theorie und Praxis auf die Wahrnehmung operativer Fach- und Führungsaufgaben in der Verwaltung und in öffentlichen Unternehmen vor. Die besondere Qualifikation der Absolventinnen und Absolventen besteht in der Kombination des Wissens mehrerer Disziplinen, vor allem der Verwaltungswissenschaft, des Verwaltungsrechts, des öffentlichen Finanzmanagements und der öffentlichen Betriebswirtschaftslehre.</p>	4.2	Program requirements / Qualification Profile of the graduate <p>Students of the HöV are supposed to qualify for their future professional practice, favoured by interdisciplinarily oriented studies as civil servants of the higher, non technical sections of the civil service, comparable to employees in the general public and interior administration or the communal administration. They also should feel obliged to the free democratic constitutional structure. The students are not trained for a special working place but as generalists. The graduates work in departments as qualified officials / specialists or in the middle level management. By closely linking theory and practice this study program prepares students for performing operative specialised tasks and executive functions in administration and public enterprises. Graduates' special qualification is their ability to combine knowledge from a wide range of fields, particularly administrative science, administrative law, budgeting and financial management and business administration.</p>
4.3	Einzelheiten zum Studiengang Verwaltungsbetriebswirtschaft siehe „Abschlusszeugnis“	4.3	Program Details see “Abschlusszeugnis” (Final Examination Certificate) for subjects offered in final examinations (written or oral), and topic of thesis, including evaluations

4.4	Notensystem <table border="1" data-bbox="284 215 786 427"> <thead> <tr> <th colspan="2">Noten</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1,0 – ...</td> <td>sehr gut</td> </tr> <tr> <td>... – ...</td> <td>gut</td> </tr> <tr> <td>... – ...</td> <td>befriedigend</td> </tr> <tr> <td>... – 4,0</td> <td>ausreichend</td> </tr> <tr> <td>5,0</td> <td>nicht ausreichend</td> </tr> </tbody> </table> <table border="1" data-bbox="284 461 786 674"> <thead> <tr> <th colspan="2">ECTS-Grade</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>A (10 %)</td> <td>1,0 – ...</td> </tr> <tr> <td>B (25 %)</td> <td>... – ...</td> </tr> <tr> <td>C (30 %)</td> <td>... – ...</td> </tr> <tr> <td>D (25 %)</td> <td>... – ...</td> </tr> <tr> <td>E (10 %)</td> <td>... – 4,0</td> </tr> </tbody> </table>	Noten		1,0 – ...	sehr gut	... – ...	gut	... – ...	befriedigend	... – 4,0	ausreichend	5,0	nicht ausreichend	ECTS-Grade		A (10 %)	1,0 – ...	B (25 %)	... – ...	C (30 %)	... – ...	D (25 %)	... – ...	E (10 %)	... – 4,0	4.4	Grading Scheme <table border="1" data-bbox="963 215 1466 427"> <thead> <tr> <th colspan="2">Marks / Qualifications</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1,0 – ...</td> <td>Very Good</td> </tr> <tr> <td>... – ...</td> <td>Good</td> </tr> <tr> <td>... – ...</td> <td>Satisfactory</td> </tr> <tr> <td>... – 4,0</td> <td>Sufficient</td> </tr> <tr> <td>5,0</td> <td>Insufficient/fail</td> </tr> </tbody> </table> <table border="1" data-bbox="963 461 1466 674"> <thead> <tr> <th colspan="2">ECTS-Grade</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>A (10 %)</td> <td>1,0 – ...</td> </tr> <tr> <td>B (25 %)</td> <td>... – ...</td> </tr> <tr> <td>C (30 %)</td> <td>... – ...</td> </tr> <tr> <td>D (25 %)</td> <td>... – ...</td> </tr> <tr> <td>E (10 %)</td> <td>... – 4,0</td> </tr> </tbody> </table>	Marks / Qualifications		1,0 – ...	Very Good	... – ...	Good	... – ...	Satisfactory	... – 4,0	Sufficient	5,0	Insufficient/fail	ECTS-Grade		A (10 %)	1,0 – ...	B (25 %)	... – ...	C (30 %)	... – ...	D (25 %)	... – ...	E (10 %)	... – 4,0
Noten																																																			
1,0 – ...	sehr gut																																																		
... – ...	gut																																																		
... – ...	befriedigend																																																		
... – 4,0	ausreichend																																																		
5,0	nicht ausreichend																																																		
ECTS-Grade																																																			
A (10 %)	1,0 – ...																																																		
B (25 %)	... – ...																																																		
C (30 %)	... – ...																																																		
D (25 %)	... – ...																																																		
E (10 %)	... – 4,0																																																		
Marks / Qualifications																																																			
1,0 – ...	Very Good																																																		
... – ...	Good																																																		
... – ...	Satisfactory																																																		
... – 4,0	Sufficient																																																		
5,0	Insufficient/fail																																																		
ECTS-Grade																																																			
A (10 %)	1,0 – ...																																																		
B (25 %)	... – ...																																																		
C (30 %)	... – ...																																																		
D (25 %)	... – ...																																																		
E (10 %)	... – 4,0																																																		
4.5	Gesamtnote	4.5	Overall Classification (in original language)																																																
5	<u>ANGABEN ZUM STATUS DER QUALIFIKATION</u>	5	<u>FUNCTION OF THE QUALIFICATION</u>																																																
5.1	Zugang zu weiterführenden Studien Der Abschluss Bachelor of Arts (B.A.) der HöV berechtigt seine Inhaberin / seinen Inhaber zum Studium an postgradualen Studiengängen.	5.1	Access to secondary studies The final qualification Bachelor of Arts (B.A.) of the HöV qualifies to apply for permission to graduate study programs.																																																
5.2	Beruflicher Status Der Bachelor of Arts (B.A.) befähigt zu qualifizierten beruflichen Tätigkeiten in der staatlichen und kommunalen Verwaltung oder anderen Bereichen des öffentlichen Sektors. Mit dem Abschluss „Bachelor of Arts (B.A.)“ wird zugleich die Laufbahnbefähigung für den gehobenen nicht technischen Verwaltungsdienst erworben.	5.2	Professional Status The Bachelor of Arts (B.A.) enables students to exercise qualified professional activities in the public and communal administration sector. In finally qualifying for the Bachelor of Arts (B.A.) the students at the same time acquire qualifications for higher sections of the non-technical administrative service.																																																
6	<u>WEITERE ANGABEN</u>	6	<u>ADDITIONAL INFORMATION</u>																																																
6.1	Weitere Angaben	6.1	Additional Information																																																
6.2	Informationsquellen für ergänzende Angaben http://www.hoev-rlp.de Allgemeine Informationen: siehe Abschnitt 8.8	6.2	Further Information Sources http://www.hoev-rlp.de General Information: see chapter 8.8																																																

7	<p><u>ZERTIFIZIERUNG</u></p> <p>Dieses Diploma Supplement bezieht sich auf folgende Originaldokumente:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bachelorurkunde vom xx. Juni xxxx - Abschlusszeugnis vom xx. Juni xxxx 	7	<p><u>CERTIFICATION</u></p> <p>This Diploma Supplement refers to the following original documents:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bachelorurkunde June xx xxxx - Abschlusszeugnis June xx xxxx
	<p>Mayen, den xx Juni xxxx</p>		
	<p>- Leiter des Prüfungsamtes - - Head of the Examination Office -</p>		<p>Dienstsiegel</p>

8	<u>INFORMATIONEN ZUM HOCHSCHULSYSTEM IN DEUTSCHLAND¹</u>	8	<u>INFORMATION ON THE GERMAN HIGHER EDUCATION SYSTEM²</u>
8.1	Die unterschiedlichen Hochschulen und ihr institutioneller Status	8.1	Types of Institutions and Institutional Status
	<p>Die Hochschulausbildung wird in Deutschland von drei Arten von Hochschulen angeboten:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Universitäten, einschließlich verschiedener spezialisierter Institutionen, bieten das gesamte Spektrum akademischer Disziplinen an. Traditionell liegt der Schwerpunkt an deutschen Universitäten auf der Grundlagenforschung, sodass das fortgeschrittene Studium vor allem theoretisch ausgerichtet und forschungsorientiert ist. • Fachhochschulen konzentrieren ihre Studienangebote auf ingenieurwissenschaftliche und technische Fächer, wirtschaftswissenschaftliche Fächer, Sozialarbeit, öffentliche Verwaltung und Design. Der Auftrag von angewandter Forschung und Entwicklung impliziert einen klaren praxisorientierten Ansatz und eine berufsbezogene Ausrichtung des Studiums, was häufig integrierte und begleitete Praktika in Industrie, Unternehmen, Behörden oder anderen einschlägigen Einrichtungen einschließt. • Kunst- und Musikhochschulen bieten Studiengänge für künstlerische Tätigkeiten an, in Bildender Kunst, Schauspiel und Musik, in den Bereichen Regie, Produktion und Drehbuch für Theater, Film und andere Medien sowie in den Bereichen Design, Architektur, Medien und Kommunikation. <p>Hochschulen sind entweder staatliche oder staatlich anerkannte Institutionen. In ihren Entscheidungen einschließlich der Planung von Studiengängen und in der Festsetzung und Zuerkennung von Studienabschlüssen unterliegen sie der Hochschulgesetzgebung.</p>		<p>Higher education (HE) studies in Germany are offered at three types of Higher Education Institutions (HEI):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Universitäten (Universities), including various specialized institutions, offer the whole range of academic disciplines. In the German tradition, universities focus in particular on basic researches so that advanced stages of study have mainly theoretical orientation and research-oriented components. • Fachhochschulen (Universities of applied sciences) concentrate their study programs in engineering and other technical disciplines, business-related studies, social work, public administration and design areas. The common mission of applied research and development implies a distinct application-oriented focus and professional character of studies, which include integrated and supervised work assignments in industry, enterprises, public authorities or other relevant institutions. • Kunst- and Musikhochschulen (Colleges/Universities of Art/Music etc.) offer studies for artistic careers in fine arts, performing arts and music; in such fields as directing, production, writing in theatre, film and other media, and in a very variety of design areas, architecture, media and communication. <p>HEI are either state or state-recognized institutions. In their operations, including the organization of studies and the designation and award of degrees, they are both subject to HE legislation.</p>

¹ Die Information berücksichtigt nur die Aspekte, die direkt das Diploma Supplement betreffen (Informationsstand: 01.02.2009)

² The information covers only aspects directly relevant to purposes of the Diploma Supplement (All Information as 1st Feb 2009)

8.2	Studiengänge und Abschlüsse	8.2	Types of Programs and degrees awarded
	<p>In allen drei Hochschultypen werden die Studiengänge traditionell als integrierte „lange“ (einstufige) Studiengänge angeboten, die entweder zum Diplom oder zum Magister Artium führen oder mit einer Staatsprüfung abschließen.</p> <p>Im Rahmen des Bologna-Prozesses wird das einstufige Studiensystem sukzessive durch ein zweistufiges ersetzt. Seit 1998 besteht die Möglichkeit, parallel zu oder anstelle von traditionellen Studiengängen gestufte Studiengänge (Bachelor oder Master) anzubieten. Dies soll den Studierenden mehr Wahlmöglichkeiten und Flexibilität beim Planen und Verfolgen ihrer Lernziele bieten, sowie Studiengänge international kompatibel machen.</p> <p>Einzelheiten siehe Abschnitte 8.4.1 – 8.4.3. Tabelle 1 gibt eine zusammenfassende Übersicht.</p>		<p>Studies in all three types of institutions are offered traditionally in integrated „long“ (one-tier) programs leading to Diplom- or Magister Artium degrees or completion by Staatsprüfung (state examination).</p> <p>Within the framework of the Bologna-Process one-tier study programs are successively being replaced by a two-tier study system. Since 1998, a scheme of first- and second-level degree programs (Bachelor and Master) was introduced to be offered to or instead of integrated “long” programs. These programs are designed to provide enlarged variety and flexibility to students in planning and pursuing educational objectives, they enhance also international compatibility of studies.</p> <p>For details cf. section 8.4.1 – 8.4.3 respectively. Table 1 provides a synoptic summary.</p>
8.3	Anerkennung/Akkreditierung von Studiengängen und Abschlüssen	8.3	Approval/Accreditation of Programs and Degrees
	<p>Um die Qualität und die Vergleichbarkeit von Qualifikationen sicherzustellen müssen sich sowohl die Organisation und die Struktur von Studiengängen als auch die grundsätzlichen Anforderungen an Studienabschlüsse an den Prinzipien und Regelungen der Ständigen Konferenz der Kultusminister der Länder (KMK) orientieren³.</p> <p>Seit 1999 existiert ein bundesweites Akkreditierungssystem für Studiengänge unter der Aufsicht des Akkreditierungsrates, nach dem alle neu eingeführten Studiengänge akkreditiert werden. Akkreditierte Studiengänge sind berechtigt, das Qualitätssiegel des Akkreditierungsrates zu führen.⁴</p>		<p>To ensure quality and comparability of qualifications, the organization of studies and general degree requirements have to conform to principles and regulations established by the Standing Conference of Ministers of Education and Cultural Affairs of the Länder in the Federal Republic of Germany (KMK)⁵. In 1999, a system of accreditation for programs of study has become operational under the control of an Accreditation Council at national level. All new programs have to be accredited under this scheme; after a successful accreditation they receive the quality-label of the Accreditation Council.⁶</p>

³ Ländergemeinsame Strukturvorhaben gemäß § 9 Abs. 2 Hochschulrahmengesetz (HRG) für die Akkreditierung von Bachelor- und Masterstudiengängen (Beschluss der KMK vom 10.10.2003 i.d.F. vom 21.04.2005)

⁴ Vereinbarung der Länder zur „Stiftung Akkreditierung von Studiengängen in Deutschland“ - Beschluss der KMK vom 16.12.2004

⁵ Common structural guidelines of the Länder as set out in Article 9 Clause 2 of the Framework Act for Higher Education (HRG) for the accreditation of Bachelor's and Master's study courses (Resolution of the KMK of 10.10.2003, as amended on 21.04.2005)

⁶ Declaration of the Länder to the „Foundation for the Accreditation of Study Programs in Germany“ (Resolution of the KMK of 12th Dec 2004)

8.4	Organisation und Struktur der Studiengänge	8.4	Organization of studies
	Die folgenden Studiengänge können von allen drei Hochschultypen angeboten werden. Bachelor- Masterstudiengänge können nacheinander, an unterschiedlichen Hochschulen und mit Phasen der Erwerbstätigkeit zwischen der ersten und der zweiten Qualifikationsstufe studiert werden. Bei der Planung werden Module und das Europäische System zur Akkumulation und Transfer von Kreditpunkten (ECTS) verwendet, wobei einem Semester 30 Kreditpunkte entsprechen.		The following programs apply to all three types of institutions. Bachelor's and Master's study courses may be studied consecutively, at various HEI, at different types of HEI and with phases of professional work between the first and the second qualification. The organisation of the study programs makes use of modular components and of the European Credit Transfer and Accumulation Systems (ECTS) with 30 credits corresponding to one semester.
8.4.1	Bachelor	8.4.1	Bachelor
	In Bachelor-Studiengängen werden wissenschaftliche Grundlagen, Methodenkompetenz und berufsfeldbezogene Qualifikationen vermittelt. Der Bachelor-Abschluss wird nach 3 bis 4 Jahren vergeben. Zum Bachelor-Studiengang gehört eine schriftliche Abschlussarbeit. Studiengänge, die mit dem Bachelor abgeschlossen werden, müssen gemäß dem Gesetz zur Errichtung einer Stiftung zur Akkreditierung von Studiengängen in Deutschland akkreditiert werden. Studiengänge der ersten Qualifikationsstufe (Bachelor) schließen mit den Graden Bachelor of Arts (B.A.), Bachelor of Science (B.Sc.), Bachelor of Engineering (B.Eng.), Bachelor of Laws (LL.B), Bachelor of Fine Arts (B.F.A.) oder Bachelor of Music (B.Mus.) ab.		Bachelor degree study programs lay the academic foundations, provide methodological skills and lead to qualifications related to the professional field. The bachelor degree is awarded after 3 or 4 years. The Bachelor degree program includes a thesis requirement. Study courses leading to the Bachelor Degree must be accredited according the Law establishing a Foundation for the Accreditation of Study Programs in Germany. First degree programs (Bachelor) lead to Bachelor of Arts (B.A.), Bachelor of Science (B.Sc.), Bachelor of Engineering (B.Eng.), Bachelor of Laws (LL.B), Bachelor of Fine Arts (B.F.A.) or Bachelor of Music (B.Mus.).
8.4.2	Master	8.4.2	Master
	Der Master ist der zweite Studienabschluss nach weiteren 1 bis 2 Jahren. Master-Studiengänge sind nach den Profiltypen „stärker anwendungsorientiert“ und „stärker forschungsorientiert“ zu differenzieren. Die Hochschulen legen für jeden Master-Studiengang das Profil fest. Zum Master-Studiengang gehört eine schriftliche Abschlussarbeit. Studiengänge, die mit dem Master abgeschlossen werden, müssen gemäß dem Gesetz zur Errichtung einer Stiftung zur Akkreditierung von Studiengängen in Deutschland akkreditiert werden. Studiengänge der zweiten Qualifikationsstufe (Master) schließen mit den Graden Master of Arts (M.A.), Master of Science		Master is the second degree after another 1 or 2 years. Master study programs must be differentiated by the profile types “more practice-oriented” and “more research-oriented”. HEI define the profile each Master study program. The Master degree study program includes a thesis requirement. Study programs leading to the Master degree must be accredited according the Law establishing a Foundation for the Accreditation of Study Programs in Germany. Second degree programs (Master) lead to Master of Arts (M.A.), Master of Science (M.Sc.), Master of Engineering (M.Eng.), Master of Laws (LL.M.), Master of Fine Arts (M.F.A.) or Master of Music (M.Mus.). Mas-

	(M.Sc.), Master of Engineering (M.Eng.), Master of Laws (LL.M.), Master of Fine Arts (M.F.A.) oder Master of Music (M.Mus.) ab. Weiterbildende Master-Studiengänge sowie solche, die inhaltlich nicht auf den vorangegangenen Bachelor-Studiengängen aufbauen, können andere Bezeichnungen erhalten (z.B. MBA).		ter study programs, which are designed for continuing education or which do not build on the preceding Bachelor study programs in terms of their content, may carry other designations (e.g. MBA).
8.4.3	Integrierte “lange” einstufige Studiengänge: Diplom, Magister Artium, Staatsprüfung	8.4.3	Integrated “long” Programs (one-tier): Diplom Degrees, Magister Artium, Staatsprüfung
	<p>Ein integrierter Studiengang ist entweder mono-disziplinär (Diplomabschlüsse und die meisten Staatsprüfungen) oder besteht aus einer Kombination von entweder zwei Hauptfächern oder einem Haupt- und zwei Nebenfächern (Magister Artium). Das Vorstudium (1,5 bis 2 Jahre) dient der breiten Orientierung und dem Grundlagenerwerb im jeweiligen Fach. Eine Zwischenprüfung (bzw. ein Vordiplom) ist Voraussetzung für die Zulassung zum Hauptstudium, d. h. zum fortgeschrittenen Studium und der Spezialisierung. Voraussetzung für den Abschluss sind die Vorlage einer schriftlichen Abschlussarbeit (Dauer bis zu 6 Monaten) und umfangreiche schriftliche und mündliche Abschlussprüfungen. Ähnliche Regelungen gelten für die Staatsprüfung. Die erworbene Qualifikation entspricht dem Master oder - abhängig von der Dauer des Studiums – dem Bachelor.</p> <ul style="list-style-type: none"> Die Regelstudienzeit an Universitäten beträgt bei integrierten Studiengängen 4 bis 5 Jahre (Diplom, Magister Artium) oder 3 bis 6,5 Jahre (Staatsprüfung). Mit dem Diplom werden ingenieur-, natur- und wirtschaftswissenschaftliche Studiengänge abgeschlossen. In den Geisteswissenschaften ist der entsprechende Abschluss in der Regel der Magister Artium (M.A.). In den Sozialwissenschaften variiert die Praxis je nach Tradition der jeweiligen Hochschule. Juristische, medizinische, pharmazeutische und Lehramtsstudiengänge schließen mit der Staatsprüfung ab. <p>Die drei Qualifikationen (Diplom, Magister Artium und Staatsprüfung) sind akademisch gleichwertig. Sie bilden die formale Voraussetzung zur Promotion. Weitere Zulassungsvoraussetzungen können von der Hochschule festgelegt werden, s. Abschnitt 8.5.</p>		<p>An integrated study program is either mono-disciplinary (<i>Diplom</i> degrees, most programs completed by a <i>Staatsprüfung</i>) or comprises a combination of either two major or one major and two minor fields (<i>Magister Artium</i>). The first stage (1.5 to 2 years) focuses on broad orientations and foundations of the fields of study. An Intermediate Examination (<i>Diplom-Vorprüfung</i> for <i>Diplom</i> degrees; <i>Zwischenprüfung</i> or credit requirements for the <i>Magister Artium</i> or <i>Staatsprüfung</i>) is prerequisite to enter the second stage of advanced studies and specializations. Degree requirements include submission of a thesis (up to 6 months duration) and comprehensive final written and oral examinations. Similar regulations apply to studies leading to a <i>Staatsprüfung</i>. The level of qualification is equivalent to the Master or Bachelor level, dependent on the length of the program.</p> <ul style="list-style-type: none"> Integrated studies at <i>Universitäten</i> last usually 4 to 5 years (<i>Diplom</i> Degree, <i>Magister Artium</i>) or 3 to 6.5 years (<i>Staatsprüfung</i>). The <i>Diplom</i> degree is awarded in engineering disciplines, the natural sciences as well as economics and business. In the humanities, the corresponding degree is usually the <i>Magister Artium</i> (M.A.). In the social sciences, the practice varies as a matter of institutional traditions. Studies preparing for the legal, medical, pharmaceutical and teaching professions are completed by a <i>Staatsprüfung</i>. The three qualifications (<i>Diplom</i>, <i>Magister Artium</i> and <i>Staatsprüfung</i>) are academically equivalent. They qualify to apply for admission to doctoral studies. Further prerequisites for admission may be defined by the Higher Education Institution, cf Section 8.5. Integrated studies at <i>Fachhochschulen (FH)</i> / Universities of Applied Sciences

	<ul style="list-style-type: none"> Die Regelstudienzeit an Fachhochschulen (FH) beträgt bei integrierten Studiengängen 4 Jahre und schließt mit dem Diplom (FH) ab. Das Studium an Fachhochschulen für öffentliche Verwaltung dauert auf Grund eines konzentrierten Studienprogramms 3 Jahre; es endet mit der Staatsprüfung. Fachhochschulen haben kein Promotionsrecht; qualifizierte Absolventen können sich für die Zulassung zur Promotion an promotionsberechtigten Hochschulen bewerben, s. Abschnitt 8.5. Das Studium an Kunst- und Musikhochschulen ist in seiner Organisation und Struktur abhängig vom jeweiligen Fachgebiet und der individuellen Zielsetzung. Neben dem Diplom bzw. Magisterabschluss gibt es bei integrierten Studiengängen Zertifikate und zertifizierte Abschlussprüfungen für spezielle Bereiche und berufliche Zwecke. 		<p>(UAS) last 4 years and lead to a <i>Diplom (FH)</i> degree. At <i>Fachhochschulen</i> for Public Administration the studies last 3 years caused by a high concentrated program completed by a <i>Staatsprüfung</i>. While the <i>FH/UAS</i> are non-doctorate granting institutions, qualified graduates may apply for admission to doctoral studies at doctorate-granting institutions, cf Section 8.5.</p> <ul style="list-style-type: none"> Studies at <i>Kunst- und Musikhochschulen</i> (Universities of Art/Music etc.) are more diverse in their organization, depending on the field and individual objectives. In addition to <i>Diplom/ Magister</i> degrees, the integrated study program awards include Certificates and certified examinations for specialized areas and professional purposes.
8.5	Promotion	8.5	Doctorate
	<p>Universitäten sowie gleichgestellte Hochschulen und einige Kunst- und Musikhochschulen sind promotionsberechtigt. Formale Voraussetzung für die Zulassung zur Promotion ist ein qualifizierter Masterabschluss (Fachhochschulen und Universitäten), ein Magisterabschluss, ein Diplom, eine Staatsprüfung oder ein äquivalenter ausländischer Abschluss. Besonders qualifizierte Inhaber eines Bachelorgrades oder eines Diplom (FH) können ohne einen weiteren Studienabschluss im Wege eines Eignungsfeststellungsverfahrens zur Promotion zugelassen werden. Die Universitäten bzw. promotionsberechtigten Hochschulen regeln sowohl die Zulassung zur Promotion als auch die Art der Eignungsprüfung. Voraussetzung für die Zulassung ist außerdem, dass das Promotionsprojekt von einem Hochschullehrer als Betreuer angenommen wird.</p>		<p>Universities as well as specialized institutions of university standing and some Universities of Art/Music are doctorate-granting institutions. Formal prerequisite for admission to doctoral work is a qualified Master (UAS and U), a <i>Magister</i> degree, a <i>Diplom</i>, a <i>Staatsprüfung</i>, or a foreign equivalent. Particularly qualified holders of a Bachelor or a <i>Diplom (FH)</i> degree may also be admitted to doctoral studies without acquisition of a further degree by means of a procedure to determine their aptitude. The universities respectively the doctorate-granting institutions regulate entry to a doctorate as well as the structures of the procedure to determine aptitude. Admission further requires the acceptance of the Dissertation research project by a professor as a supervisor.</p>
8.6	Benotungsskala	8.6	Grading Scheme
	<p>Die deutsche Benotungsskala umfasst üblicherweise Weise 5 Grade (mit zahlenmäßigen Entsprechungen; es können auch Zwischennoten vergeben werden): "Sehr gut" (1); "Gut" (2); "Befriedigend" (3); "Ausreichend" (4); "Nicht ausreichend"</p>		<p>The grading scheme in Germany usually comprises five levels (with numerical equivalents; intermediate grades may be given): "Sehr gut" (1) = Excellent; "Gut" (2) = Good; "Befriedigend" (3) = Satisfactory; "Ausreichend" (4) = Sufficient; "Nicht</p>

	<p>(5). Zum Bestehen ist mindestens die Note "Ausreichend" (4) notwendig, s. Abschnitt 4.4 für spezielle Regelungen an der durchführenden Hochschule. Die Bezeichnung für die Noten kann in Einzelfällen und für den Doktorgrad abweichen. Außerdem verwenden Hochschulen zum Teil bereits die ECTS-Benotungsskala, die mit den Graden A (die besten 10 %), B (die nächsten 25 %), C (die nächsten 30 %), D (die nächsten 25 %) und E (die nächsten 10 %) arbeitet.</p>		<p><i>ausreichend</i>" (5) = Insufficient/Fail. The minimum passing grade is "Ausreichend" (4), cf Section 4.4 for special regulations in the awarding institution. Verbal designations of grades may vary in some cases and for doctoral degrees.</p> <p>In addition institutions may already use the ECTS grading scheme, which operates with the levels A (best 10 %), B (next 25 %), C (next 30 %), D (next 25 %) and E (next 10 %).</p>
8.7	Hochschulzugang	8.7	Access to Higher Education
	<p>Die Allgemeine Hochschulreife (Abitur) nach 12 bis 13 Schuljahren ermöglicht den Zugang zu allen Studiengängen. Die Fachgebundene Hochschulreife ermöglicht den Zugang zu bestimmten Fächern. Das Studium an Fachhochschulen ist auch mit der Fachhochschulreife (Fachabitur) möglich, die in der Regel nach 12 Schuljahren erworben wird. Der Zugang zu Kunst- und Musikhochschulen kann auf der Grundlage von anderen bzw. zusätzlichen Voraussetzungen zum Nachweis einer besonderen Eignung erfolgen.</p> <p>Die Hochschulen können in bestimmten Fällen zusätzliche spezifische Zulassungsverfahren durchführen.</p>		<p>The General Higher Education Entrance Qualification (<i>Allgemeine Hochschulreife, Abitur</i>) after 12 to 13 years of schooling allows for admission to all higher education studies. Specialized variants (<i>Fachgebundene Hochschulreife</i>) allow for admission to particular disciplines. Access to <i>Fachhochschulen</i> (UAS) is also possible with a <i>Fachhochschulreife</i>, which can usually be acquired after 12 years of schooling. Admission to Universities of Art/Music may be based on other or require additional evidence demonstrating individual aptitude.</p> <p>Higher Education Institutions may in certain cases apply additional admission procedures.</p>
8.8	Informationsquellen in der Bundesrepublik	8.8	National Sources of Information
	<p>Kultusministerkonferenz (KMK) [Ständige Konferenz der Kultusminister der Länder in der Bundesrepublik]; Lennéstraße 6, D-53113 Bonn; Fax: +49/[0]228/501-229; Tel.: +49/[0]228/501-0</p>		<p>Kultusministerkonferenz (KMK) [Standing Conference of Ministers of Education and Cultural Affairs of the Länder in the Federal Republic of Germany]; Lennéstraße 6, D-53113 Bonn; FAX: +49/[0]228/501-229; Phone: +49/[0]228/501-0</p>
	<p>Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen (ZaB) als Deutsche NARIC; www.kmk.org; E-Mail: zab@kmk.org</p>		<p>Central Office for Foreign Education (ZaB) as German NARIC; www.kmk.org; E-Mail: zab@kmk.org</p>
	<p>„Dokumentations- und Bildungsinformationssdienst“ als deutscher Partner im EURYDICE-Netz, für Informationen zum Bildungswesen in Deutschland (www.kmk.org/doku/bildungswesen.htm); E-Mail: Eurydice@kmk.org)</p>		<p>“Documentation and Educational Information Service” as German EURYDICE-Unit, providing the national dossier on the education system (www.kmk.org/doku/bildungswesen.htm); E-Mail: Eurydice@kmk.org)</p>

	<p><i>Hochschulrektorenkonferenz (HRK); Ahrstraße 39, D-53175 Bonn; Fax: +49/[0]228/887-110; Tel.: +49/[0]228/887-0; www.hrk.de; E-Mail: sekr@hrk.de</i></p>		<p><i>Hochschulrektorenkonferenz (HRK) [German Rectors' Conference]; Ahrstraße 39, D-53175 Bonn; FAX: +49/[0]228/887-110; Phone: +49/[0]228/887-0; www.hrk.de; E-Mail: sekr@hrk.de</i></p>
	<p><i>"Hochschulkompass" der Hochschul- rektorenkonferenz, enthält umfassende Informationen zu Hochschulen, Studien- gängen etc. (www.hochschulkompass.de).</i></p>		<p><i>"Higher Education Compass" of the German Rectors' Conference features comprehensive information on institutions, programs of study, etc. (www.higher-education-compass.de)</i></p>

Tab. 1: Institutionen, Studiengänge und Abschlüsse im Deutschen Hochschulsystem

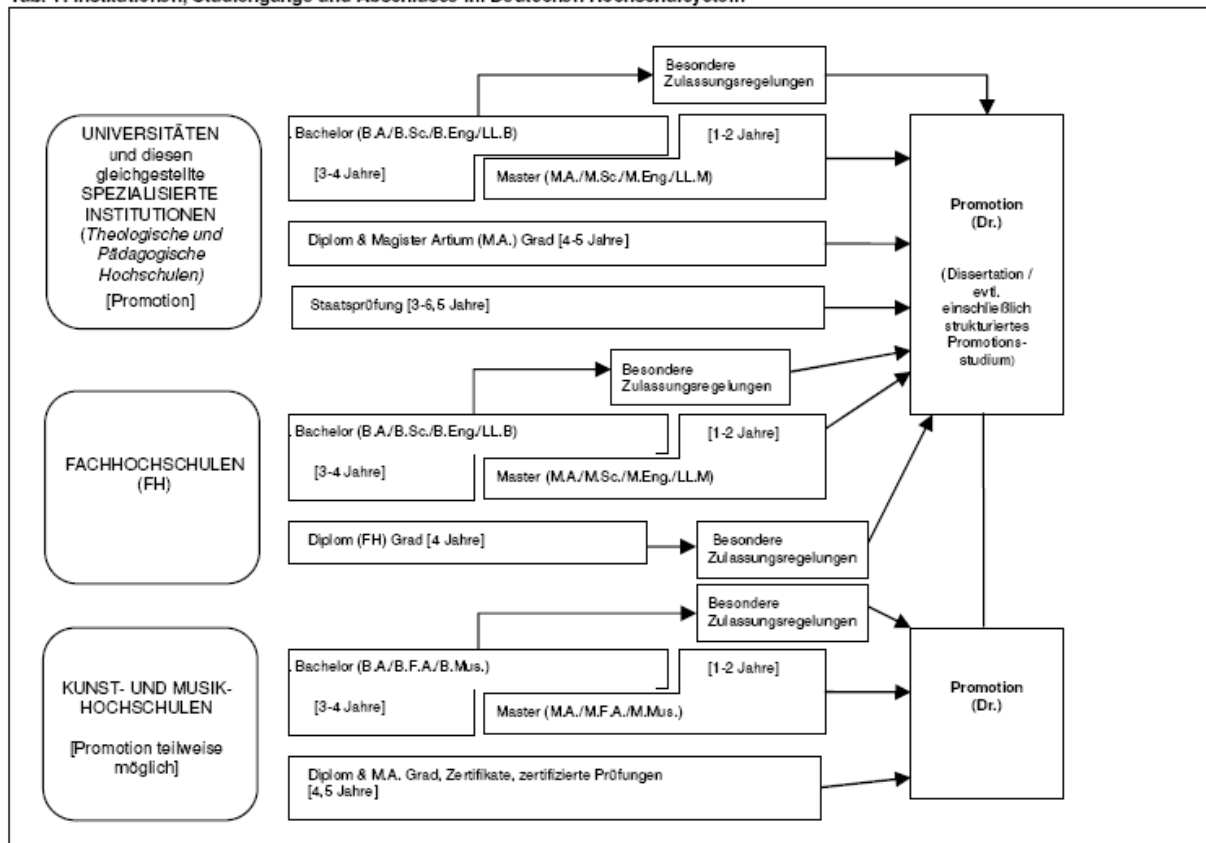


Table 1: Institutions, Programmes and Degrees in German Higher Education

